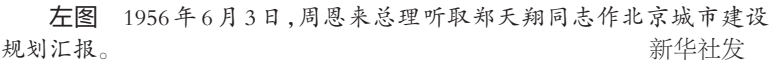




上图 1936年,郑天翔同志在北京一二九运动时期的留影。新华社发



左图 1956年6月3日,周恩来总理听取郑天翔同志作北京城市建设规划汇报。新华社发

郑天翔同志生平

中国共产党的优秀党员，久经考验的忠诚的共产主义战士，无产阶级革命家，我国政法战线的杰出领导人，原中共中央顾问委员会委员，最高人民法院原院长郑天翔同志，因病医治无效，于2013年10月10日20时在北京逝世，享年99岁。

郑天翔同志(原名郑庭祥),1914年11月28日出生于内蒙古凉城县。青年时期,他满怀救国救民之志,广泛接触五四运动以来的进步思想和新文化。1935年考入清华大学外国文学系,后转入哲学系,积极投身于一二九抗日爱国运动。1936年初加入中华民族解放先锋队和中国左翼作家联盟,先后参与组织“绥远旅平同学会”、“晋绥旅平同学抗日联合会”、“西北旅平青年救国联合会”。同年12月加入中国共产党。1937年奔赴延安,入陕北公学学习。1938年党的六届六中全会后调晋察冀边区工作,历任晋察冀北岳区党委宣传部干事、科长,中共阜平县委副书记兼宣传部部长,聂荣臻同志秘书,并增补为党的七大代表。1945年党的七大后调绥蒙地区工作,历任中共塞北地委宣传部部长,绥南行署专员兼绥南地委敌军部部长、凉城县县长,凉城中心县委书记,绥南工委副书记等职,多次组织参加对敌斗争和土改工作。1947年11月到晋绥党校学习。1948年任临汾西山(枕头地区)工作团团长。同年11月任华北局宣传部宣传科科长。

1949年10月,郑天翔同志调绥远省工作。同年12月任绥远军政委员会包头工作团团长,率领工作团进入包头全面接管工作,后历任中共包头市委副书记(主持工作)、市长、市委书记。在包头市工作的3年时间里,他正确贯彻执行党的路线方针政策,发动和依靠群众,着手建立革命新秩序,恢复和发展生产,剿灭土匪武装,肃清反动残余力量,镇压反革命活动,为建立和巩固人民政权作出了突出贡献。他组织禁烟戒毒,开展减租反霸,完成土地改革任务。他积极推动发展国营经济,调整私营工商业,顺利完成了各项新民主主义改革。他重视干部教育和党的建设,努力重建城市,发展经济,为包头市日后成为我国重要的新兴工业生产基地和新型商贸城市,打下了基础。

1952年12月,郑天翔同志调中共北京市委工作,后任市委委员兼秘书长、北京市都市规划委员会主任,分管城市规划和建筑业工作。在广泛深入调查研究的基础上,他领导完成了新中国成立后北京市第一部城市建设总体规划方案,从北京市具体情况出发,把长远发展战略和当时实际结合起来,把保留历史文化名城特色和现代化建设结合起来,就首都建设有关方面的大政方针提出了明确意见。在中央和北京市委领导下,他带领都市规划工作人员和专家组同志,准确把握新中国首都的性质和发展规模,本着保护古建筑和文物古迹的方针,统筹兼顾道路体系布局、水资源保护利用以及造林绿化等问题,尤其在科学规划天安门广场的建设布局方面,做了大量卓有成效的工作。

1955年7月,郑天翔同志在中共北京市第一届委员会第一次全体会议上被选为市委常委、书记

处书记,并兼任市委秘书长,分管工业工作。面对北京工业基础较差的实际情况,他认真贯彻中央有关精神,积极推进新厂建设,重视知识分子和技术工作,组织开展群众性技术革新和技术改造,推广超声波在工业生产上的应用研究,实现了北京市工业总产值的稳定增长。1962年,他负责北京市委日常工作,在农村组织开展社会主义教育,采取措施大力提高粮食产量;在城市开展“四清”工作,促进北京焦化厂、首钢两个试点企业技术革新,组织开展高新产品研制和尖端产品元器件更新换代,为北京工业建设在国民经济调整中发展打下了良好基础。

“文化大革命”期间,郑天翔同志受到林彪、江青集团的残酷迫害,被关押7年之久。他毫不妥协,进行针锋相对的斗争,坚持原则,坚持真理,表现了共产党人的坚定信念和铮铮铁骨。

1975年8月,郑天翔同志任北京市建委副主任,分管城市规划工作。他大力推进北京市基本建设重点项目,在协调解决与人民群众利益相关的问题上倾注了大量心血。1977年7月,任中共北京市委书记(当时设有第一书记),同年11月兼任北京市委常委会副主任、政协北京市第五届委员会副主席,分工负责经济工作。他重视首都规划,关心长城保护工作,妥善解决了近百万平方米的违章建筑问题。他注重借鉴国外先进的科技成果和管理经验,主持推进高能加速器预制研究工程,为中美两国在高能物理领域合作协议的签订和中美科技合作作出了积极贡献。

粉碎“四人帮”之后,郑天翔同志大力推动北京市拨乱反正、平反冤假错案和落实干部政策工作,他旗帜鲜明,顶住压力,竭尽全力开展多方面工作,有力推动了北京市平反冤假错案工作和“天安门事件”的平反,为实现北京市的安定团结和经济恢复与发展作出了重要贡献。

1978年5月,郑天翔同志任第七机械工业部第一副部长、党组第一副书记,同年12月任七机部部长、党组书记。他坚决贯彻落实党中央、国务院的指示,迅速恢复和整顿科研生产秩序,组织领导调整与整顿工作,为科技骨干创造工作条件,为航天科技工业的继续发展奠定了思想和组织基础。1979年后,他主持领导洲际导弹、潜艇发射固体导弹和地球静止轨道试验通信卫星的研制工作。1980年5月,东风五号洲际导弹向南太平洋预定海域全程飞行试验圆满成功,标志着我国拥有了第一代洲际导弹。1982年担任航天工业部顾问后,他不辞辛劳地巡视航天三线基地,帮助解决调迁规划、布局和工作中的实际困难,推动继续发挥三线基地作用,为以后承担试制、科研任务奠定了坚实的基础。

1983年6月,郑天翔同志当选为最高人民法院院长,并任最高人民法院党组书记。在主持最高人民法院工作的5年中,他团结带领党组一班人,拓宽审判领域,在原有的刑事和民事审判基础上,相继开展经济审判、行政审判和海事审判工作,进

一步完善了人民法院的审判职能;他认真贯彻“有法必依、执法必严、违法必究”原则,强调依法独立行使审判权,加强审判监督指导和司法解释工作,创办《最高人民法院公报》;他积极推进审判法庭和人民法庭“两庭”建设以及办公现代化建设,推动设立诉讼费和业务经费单列;他十分重视高素质法官队伍建设,创办全国法院干部业余大学和高级法官培训中心,兼任业大校长和培训中心主任,建立和完善教育培养法官的工作体制;他注重对外司法交流,曾担任中国法官协会名誉会长,并获“通过法律维护世界和平中心”授予的“世界正义奖”。他积极开创改革开放以来人民法院工作新局面,为加强我国社会主义民主法制建设、推进依法治国作出了重要贡献。

党的十一届三中全会以来,郑天翔同志坚决拥护邓小平同志领导全党实现历史性的伟大转折,拥护我们党以经济建设为中心、坚持四项基本原则、坚持改革开放的基本路线。退出领导岗位后,他仍然十分关心改革开放和社会主义现代化建设事业,关注我国社会主义民主法制建设和人民法院建设,在思想上政治上行动上同党中央保持高度一致。他关注国是,关注民生,多次深入地方调查研究,向党中央、国务院及有关部门提出建议。

郑天翔同志是中共第七次、第八次全国代表大会代表,第五届全国人大代表。在党的十二大、十三大上均当选为中央顾问委员会委员。在中共十二届二中全会上当选为中央整党工作指导委员会委员。

郑天翔同志一生忠于党、忠于人民,对社会主义、共产主义具有坚定的信念。在70多年的革命生涯中,他始终坚持党性原则,顾全大局,维护团结,遵守党的纪律和政治生活准则,维护党中央的权威。他刻苦学习中国特色社会主义理论,坚持理论联系实际,善于运用马克思主义的立场、观点、方法,实事求是地分析问题、解决问题。他对革命、建设和改革事业兢兢业业,勤勤恳恳,任劳任怨,忘我工作,鞠躬尽瘁。他坚持全心全意为人民服务的根本宗旨,始终保持人民公仆本色。他坚持民主集中制原则,胸怀坦荡,光明磊落,作风民主,相信和依靠群众,坚持走群众路线。他尊重知识,尊重人才,关心同志,爱护干部。他严于律己,宽厚待人,为政清廉,生活俭朴,对家属、子女和身边工作人员要求严格。他的革命精神和崇高品德,深受广大干部和群众的敬佩。

郑天翔同志的一生,是为共产主义理想奋斗的一生,是全心全意为人民服务的一生,是革命的一生,战斗的一生。他的逝世,是党和人民的重大损失。我们要学习郑天翔同志的革命精神、崇高品质和优良作风,紧密团结在以习近平总书记为总书记的党中央周围,高举中国特色社会主义伟大旗帜,以邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观为指导,同心同德,为实现中华民族伟大复兴的中国梦而奋斗。

郑天翔同志永垂不朽!
(新华社北京10月16日电)



1951年8月29日,郑天翔同志在中共包头市委第一次党代表会上作报告。新华社发



1985年4月3日,郑天翔同志在六届全国人大三次会议第三次全体会议上作最高人民法院工作报告。新华社发

雪域高原谋跨越

(上接第一版)

拉萨经济技术开发区是西藏唯一的国家级经济技术开发区。置身于缺企业、缺资金、缺信息的经济欠发达地区,开发区如何闯出一条新路?“要坚定不移地实施外向带动战略,从本地资源条件和产业基础出发,发展既有西藏地方特色又有比较优势和市场竞争力的产业。”开发区管委会副主任尼玛卓嘎告诉记者,他们已建立了储备一批、洽谈一批、建设一批、投产一批的招商引资良性循环机制,形成了各种产业形态互动发展的开发开放模式。

山南建材工业园区、日喀则仁布佳木斯工业园区、林芝生物科技产业园区……,工业园区是西藏培育特色优势产业、优化产业结构、促进集群发展的重要载体。目前,西藏已初步形成工业园区及经济开发区8个,2012年主要产业园区完成税收26.5亿元,比2007年增长28倍。

放手发展非公经济

在西藏经济的所有制结构中,非公经济具有独特地位。其上缴税收占全区税收总额的75%以上,零售总额占社会消费品零售总额的75%以上。如何激发非公经济活力,是实现跨越式发展的关键环节。

翻开林芝地区商务局编印的《林芝地区投资指南》,投资流程、投资服务、园区鼓励的投资项目、重点发展产业目录等事项细致翔实。林芝地区行署专员旺堆告诉记者,当地积极招商引资,提高招商效率和注重引资质量并

重,力求让投资企业和当地群众都从中收益。

发展非公经济从改善软环境做起。“十二五”时期,西藏通过制定一系列比内地放得更宽、突破性更强、含金量更高的政策措施,做到“零注册、轻税负、强支撑、少检查、重激励”,充分调动各方力量推动非公有制经济发展。

今年8月,西藏重新修订了《西藏自治区招商引资若干规定》,提出放宽前置审批限制,对投资项目从原来的审批制到实行核准制和备案制,同时对符合条件的企业实施财政奖励和税收返还或减免。

随着基础设施不断完善,投资软环境日益改善,西藏个体工商户、私营业主数量激增,不少民营企业积极扩大投资,而内地一批大型民营企业也将投资目光从中东部转向“世界屋脊”。“如此给力的政策,为我们民企提供用武之地,很多企业都有兴趣来西藏寻找新的投资机会。”娃哈哈西藏公司负责人钟辉兴奋地说。

从“上项目”到“育贤能”

走进位于山南地区桑日县的华兴水泥西藏有限公司,大型余热发电汽轮机房引起了记者的注意。公司执行总经理倪卫东告诉记者,每月余热发电可达300万千瓦时,占企业自身能耗的四分之一。这家2003年投产的企业,是当时最大的内地援藏项目,带动了当地原本高能耗、效益差的水泥企业实现整体转型升级,也结束了西藏重点工程建设要从内地购买高标水泥的历史。

中央对西藏的扶持和各地各部门对口援藏工作是西藏实现跨越式发展的重要支撑。2007年至2012年,5年间中央累计向西藏投入3338亿元。援藏资金稳定增长机制基本形成,5年落实援藏资金125.49亿元。

“中央赋予的特殊优惠政策和对口支援是西藏最重要的发展条件,要用足用好。”西藏自治区政府主席洛桑江村说。

白朗县副县长王士强是来自山东济南的第7批援藏干部,他对记者说,“西藏干部群众发展的愿望很强烈。从白朗来看,之前的援藏项目大多是给各乡镇几万元钱,用入股的方式推动乡镇形成自己的特色产业。”白朗对援藏资金采取“以奖代补”的形式,对于圆满完成大棚温室建设任务的有关人员给予奖励。

如今,在国家援藏政策的推动下,越来越多的医生、教师、工程师等专业技术人员走上高原。援藏方式正由较单一的经济援藏、干部援藏转为与人才援藏、科技援藏相结合。江苏援藏指挥部副总指挥孙晓南说,援藏短期给钱,长期给发展。这10多年,江苏援藏经历了从“上项目”到“育贤能”,从单纯“输血”到“造血”的转变。据统计,近3年江苏为拉萨培训党政领导干部788人、专业技术人员1560人、村党支部书记115人、农牧民群众472人。

近年来,援藏项目由“输血型”向“造血型”转变,探索出了一条支持民族地区加快发展的有效途径。而西藏的企业和干部群众不等不靠,主动承接产业转移、主动追求技术创新,成为西藏实现跨越式发展当之无愧的主体力量。

(采访组成员:徐如俊 张曙红 夏先清 代明 乔金亮 王玥 代玲)
执笔:张曙红 乔金亮

(上接第一版)此外,还要加强协调与管理,妥善处理好淘汰产能过剩中面临的各种复杂问题。

总之,在市场化改革尚未完成之前,政府不能把化解产能过剩的责任完全推给市场,而要在职权范围内充分运用好经济、法律以及必要的宏观调控手段,加强政策协调,弥补市场机制不完善的缺陷,与市场共同形成化解产能严重过剩、引导产业链健康发展的合力。

打掉转型升级“拦路虎”

今天,中国经济发展的奇迹已经进入提质增效的“第二季”。但是,我们应该看到,部分行业产能严重过剩已经越来越成为我国经济运行中的突出矛盾和诸多问题的根源,成为打造中国经济“升级版”的“拦路虎”。

李佐军指出,遏制这一矛盾进一步加剧,引导好投资方向,对于保持国民经济持续健康发展,续写中国经济奇迹具有重要意义。

李佐军分析说,落后产能已经成为我国经济转型升级的巨大障碍,特别是结构性过剩的存在,不仅极大地浪费了资源能源,也给资源优化配置造成极大损害。即便未来经济增速回升,这些产能也无法适应新阶段的发展需要,注定要被市场所淘汰。因此,只有加快化解产能过剩矛盾,才能为我国经济的持续健康发展扫清障碍。

“当然,化解产能过剩的过程必然会带来剧烈的痛,有时候甚至是伤筋动骨,但我们必须咬牙坚持,才能避免产能过剩问题积重难返。”李佐军说。

李佐军表示,只有加快化解产能过剩,才能倒逼地方、行业、企业加快发展高附加值、符合产业转型方向的新的产业,真正注重依靠技术进步、推进信息化等来提升产业发展的质量,从而为打造中国经济升级版提供强大动力,促进经济社会的可持续发展。